



SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE  
Y RECURSOS NATURALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES  
DELEGACIÓN FEDERAL DE LA SEMARNAT EN DURANGO

"2017, Año del Centenario de la Promulgación de la  
Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos"

CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE/  
PLANZENSCHUTZZEUGNIS/CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No. de bitácora: <b>10/BU-0038/12/17</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                | Folio No.: <b>082/2017</b>                                                                                                                                                                                              |
| Descripción del envío/Description of consignment<br>Beschreibung der Sendung/Description de L'envoi                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                         |
| Nombre y dirección del exportador/Name and address of exporter/Name und Adresse des Exporteurs/Nom et adresse de l'exportateur<br><b>OREDEM, S.A. DE C.V.<br/>ORE1608014YA<br/>CARRETERA MEXICO NOGALES KM 896 S/N COLONIA SAN CAYETANO, C.P. 63511<br/>TEPIC, NAYARIT, MÉXICO</b>                                                      |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                         |
| Nombre y dirección del destinatario/Name and address of consignee/Name und Adresse des Empfängers/ Nom et adresse du destinataire<br><b>KUTAS TARIM URUNLERI DIS TIC. VE SAN, A.S.<br/>ZEYTLIC CADDSESI 1140 SOK. NO. 57 YENISEHIR-IZMIR<br/>TURQUIA (REPUBLICA DE)</b>                                                                 |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                         |
| Número y descripción de los bultos/ Number and description of packages/Anzahl und Beschreibung der Packstücke/Nom et description des colis: <b>1,615 BULTOS DE RAFIA DE DIFERENTES TAMAÑOS Y PESO CON UN CONTENIDO DE 22,170 KGS. DE HOJA SECA AL AIRE LIBRE DE OREGANO DE LA ESPECIE LIPPIA GRAVEOLENS.</b>                            |                                                                                                | Marcas distintivas /Distinguishing marks/Besondere Kennzeichen/Signes distinctifs:<br><b>NINGUNA</b><br><br>Puerto de cargamento/Port of loading/Ladungshafen/Port de changement<br><b>ALTAMIRA, TAMAULIPAS, MÉXICO</b> |
| Lugar de origen/Place of origin/Ursprungsort/Provenance<br><b>MÉXICO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                | Medio de transporte/Means of conveyance/Transportsmittel/Moyen de transport<br><b>Marítimo</b> | Punto de entrada/ Poin of entry/Grenzübertrittsort/Point d'entrée<br><b>IZMIR<br/>TURQUIA (REPUBLICA DE)</b>                                                                                                            |
| Cantidad y nombre del producto(Nombre botánico de las plantas/Quantity and name of product(botanical name of plants)/Menge und Name des Erzeugnisses(Botanischer Name der Pflanzen)/Quantité et nom du produit(Nom botanique de végétaux)).<br><b>22,170 KILOGRAMOS FOLLAJE NUEVO SECO SIN RECUBRIMIENTO OREGANO, Lippia graveolens</b> |                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                         |





SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE  
Y RECURSOS NATURALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
SECRETARÍA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES  
DELEGACIÓN FEDERAL DE LA SEMARNAT EN DURANGO

"2017, Año del Centenario de la Promulgación de la  
Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos"

CERTIFICADO FITOSANITARIO / PHYTOSANITARY CERTIFICATE/  
PLANZENSCHUTZZEUGNIS/CERTIFICAT PHYTOSANITAIRE

Por el presente se certifica que las plantas, partes de plantas o productos vegetales anteriormente descritos, o muestras representativas de las mismas fueron inspeccionadas de acuerdo con los procedimientos adecuados y se consideran exentos de plagas de cuarentena, y prácticamente exentos de otras plagas nocivas y se considera que se ajustan a las disposiciones fitosanitarias vigentes en el país importador.

This is to certify that the plants, parts of plants or plants products described above have been inspected according to appropriate procedures and are considered to be free from quarantine pests, and practically free from other injurious pests; and that they are considered to conform with the current phytosanitary regulations of the importing country.

Es Wird hier bescheinigt daß oben beschriebenen Pflanzen, Pflanzenteilen oder pflanzlichen Erzeugnisse insgesamt oder durch Stichproben mit den geeigneten Methoden gründlich sind untersucht worden und frei von Quarantänen Schädlingen und praktisch frei von anderen Schädlingen befunden wurden, und es wird angenommen, daß sie sich mit der bestehenden Pflanzenschutzvorschriften des Einfuhrlandes eignen.

Il est certifié que les végétaux, ces parts ou produits décrits ci-dessus, ou bien un échantillon représentatif, ont été inspectés en suivant les procédés en vigueur et ils ne portent pas des ravageurs en quarantaine et pratiquement pas des autres ravageurs et que l'on considère qu'ils sont d'accord avec la réglementation phytosanitaire en vigueur au pays importateur.

Tratamiento de fumigación ó desinfección (si lo exige el país importador/ Fumigation or disinfection treatment (if required by importing country)/  
Begassung oder Entsuchung (Wenn es von Einfuhrland gefordert wird)/Fumigation ou désinfection (à remplir sur la demande du pays importateur)

|                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Fecha/Date/Datum/Date<br>//                                                                                                                                                 | Tratamiento/Treatment/ Behandlung/Traitement<br><b>SECADO AL AIRE LIBRE</b>                                                                                                                                                                   |                                                             |
| Producto Químico (ingrediente activo)/Chemical (active ingredient)/Chemisches Mittel (Wirkstoff)/Produit Chimique (composé actif)<br><b>NO APLICA</b>                       | Duración y temperatura/ Duration & temperature/Dauer und Temperatur/ Durée et temperatura<br><b>NO APLICA</b>                                                                                                                                 | Concentración/Concentration/<br>Konzentration/Concentration |
| Sello/Seal/Siegel/Cachet<br><br><b>SECRETARIA DE MEDIO AMBIENTE Y RECURSOS NATURALES</b> | Declaraciones adicionales/Additional declaration/Zusätzliche Erklärungen/<br>Declarations supplémentaires<br><b>EL PRODUCTO A EXPORTAR OREGANO DE LA ESPECIE LIPPIA GRAVEOLENS NO PRESENTAN SÍNTOMAS DE PLAGAS Y/O ENFERMEDADES VISIBLES.</b> |                                                             |
| Lugar de expedición/Place of Issue/Ausstellungsort/ Ville d'expédition<br><b>DURANGO, DURANGO, MÉXICO</b>                                                                   | Nombre del funcionario autorizado/Name of authorized Officer/Name der Behörden/Nom du fonctionnaire<br><b>L.A.E. RICARDO EDMUNDO KARAM VON BERTRAB<br/>EL DELEGADO FEDERAL</b>                                                                |                                                             |
| Fecha/Date /Datum/Date<br><b>07 de Diciembre de 2017</b>                                                                                                                    | Firma/Signatura/Unterschrift/Signature<br>                                                                                                                |                                                             |

JLCG/JFHA

